

A

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

الجمعية العامة



A/47/92
19 February 1992
ARABIC
ORIGINAL: SPANISH

الدورة السابعة والأربعون
نزاع السلاح العام الكامل

رسالة مؤرخة ١٨ شباط/فبراير ١٩٩٢ موجهة إلى
الأمين العام من الممثلين الدائمين للأرجنتين
والبرازيل لدى الأمم المتحدة

نتشرف بأن نحيل طياً نصّ الاعلان المشترك الذي أصدره رئيس جمهورية الأرجنتين ،
الدكتور كارلوس ساول منعم ، ورئيس جمهورية البرازيل الاتحادية ، الدكتور فرناندو
كولور ، في الاجتماع الذي عقد في المكسيك في ١٤ شباط/فبراير ١٩٩٢ للاحتفال بالذكرى
الخامسة والعشرين للتوقيع على معاهدة تلاتيلولكو (انظر المرفق) .

ونرجو تعميم هذه الرسالة ومرفقها بوصفها وثيقة رسمية من وثائق الجمعية
العامة في دورتها السابعة والأربعين في إطار البند المعنون "نزاع السلاح العام
الكامل" .

(توقيع) رونالدو موتا ماردنبرغ
السفير

الممثل الدائم للبرازيل
لدى الأمم المتحدة

(توقيع) تشيارداف. تشياردافيا
الوزير

القائم بالأعمال المؤقت بالنيابة
البعثة الدائمة لجمهورية الأرجنتين
لدى الأمم المتحدة

مرفق

اعلان مشترك أصدره رئيس جمهورية الأرجنتين
ورئيس جمهورية البرازيل الاتحادية في
الاحتفال بالذكرى الخامسة والعشرين لتوقيع
معاهدة ثلاثيلوكو ، الذي عقد في المكسيك
في ١٤ شباط/فبراير ١٩٩٢

١ - منذ أن تولينا رئاسة الجمهورية في بلدنا ، أعطينا قوة دافعة جديدة وحاسمة لاتخاذ سياسة نووية مشتركة ، بما في ذلك مسألة عدم الانتشار . ونحن نستلهم دائماً الخطة التي ترمي إلى أن تكتسي برامجنا النووية شفافية داخلية وخارجية وأن نشبت للمجتمع الدولي الاهداف السلمية الخالصة التي توجهها ، بما يتفق مع روح معاهدة ثلاثيلوكو ، التي نحتفل اليوم بالذكرى الخامسة والعشرين لتوقيعها .

٢ - ويترجم هذا البرنامج العزيمة والإرادة السياسية لدى حكومتينا على تعزيز السلم والامن الاقليميين والدوليين ، بما في ذلك اعتماد آليات واضحة للتحقق .

٣ - وفي هذا السياق ، اتفقنا ، في اعلان فوٲ دي ايفواٲو بشأن السياسة النووية المشتركة ، الصادر في ٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٠ ، على ثلاث خطوات محددة هي :

(أ) إنشاء نظام مشترك للمساءلة والمراقبة بشأن المواد النووية ؛

(ب) وعقد اتفاق مشترك للضمانات مع الوكالة الدولية للطاقة الذرية ؛

(ج) واتخاذ مبادرات تغضي إلى اتاحة دخول معاهدة ثلاثيلوكو حين النفاسد الكامل فيما يتعلق بالبلدين ، بما في ذلك بذل جهود ترمي الى تحقيق وتحسين نصها .

٤ - والمجتمع الدولي شاهد على السرعة والكفاءة التي تحققت بها نتائج هذا الانجاز ، التي يعلمها الجميع :

(١) الاتفاق بين الأرجنتين والبرازيل بشأن الاستخدام السلمي الخالص للطاقة النووية ، الموقع في ١٨ تموز/يوليه ١٩٩١ في مدينة غوادالاخارا ، ووافق عليه الكونغرس في كلا البلدين وصدقت عليه كلتا الحكومتين ، والذي يمثل تجسيدا للخطوة الاولى ،

(ب) والتوقيع في ١٣ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩١ على الاتفاق بين الأرجنتين والبرازيل والوكالة البرازيلية - الأرجنتينية للمساءلة والمراقبة بشأن المسود النووية والوكالة الدولية للطاقة الذرية من أجل تطبيق الضمانات .

٥ - وقد اتخذنا الآن تدابير فعالة من أجل تحقيق الالتزام الثالث والاخير في إعلان فوش دي إيفواثو . وسنقدم في أقرب وقت ممكن إلى وكالة تحريم الأسلحة النووية في أمريكا اللاتينية ، للنظر ، بعض التعديلات على نص معاهدة ثلاثيلولكو ، وهي ذات طبيعة تقنية في الغالب ولا تؤثر بأي شكل من الأشكال على مبادئها وأهدافها .

٦ - نطلب إلى جميع البلدان في منطقتنا التي لا غنى عن دعمها من أجل هذه المبادرة ، أن تعمل على تيسير تطبيق المعاهدة .

٧ - نرحب باتخاذ حكومة فرنسا قرارا بالتصديق على البروتوكول الإضافي الاول لمعاهدة ثلاثيلولكو ، مما يسهم ، في مستقبل نأمل أن يكون قريبا ، في إقرار صلاحيتها القانونية تماما بالنسبة لجميع أنحاء المنطقة التي وُضعت من أجلها .

٨ - إن جميع هذه التطورات الأخيرة ، التي تظهر الرغبة العميقة والمشاركة في أن تتوطد في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي منطقة خالية من الأسلحة النووية ، تحملنا على الاقتناع معا بأن الانتهاء من العملية التي تُعلن الآن الموافقة على التعديلات على نص المعاهدة ، ستمهد بصورة حاسمة السبيل كي تدخل حيز النفاذ في بلدنا .

٩ - وبهذا النحو ، تسهم الأرجنتين والبرازيل بوضوح وبصورة إيجابية في تهيئة بيئة دولية جديدة ، تتسم بالتعاون وبتوليد الثقة بين الدول ، كعنصرين أساسيين من أجل الحفاظ على السلم والأمن الدوليين .
